ISSN 1725-5120

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 112

Leidimas lietuvių kalba

51 tomas

2008 m. balandžio 24 d.

Teisės aktai

Turinys

I *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma*

REGLAMENTAI

★ **2008 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 362/2008, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) nuostatas dėl 2009 m. šalutinių tikslinių kintamųjų, susijusių su materialiniais nepritekliais, sąrašo** (1) 1

2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 363/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 12

★ **2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 364/2008, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 716/2007 nuostatas dėl su užsieniu susijusių įmonių statistinių duomenų perdavimo techninio formato ir dėl leidžiančių nukrypti nuostatų, kurias bus leista taikyti valstybėms narėms** 14

★ **2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 365/2008, patvirtinantis 2010, 2011 ir 2012 metų *ad hoc* modulių programą dėl darbo jėgos atrankinio tyrimo, numatyto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 577/98** (1) 22

(1) Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

Taryba

2008/325/EB, Euratomas:

★ **2008 m. balandžio 18 d. Tarybos sprendimas dėl Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Belgijai atstovaujančio nario skyrimo** 25

Komisija

2008/326/EB:

★ **2008 m. balandžio 11 d. Komisijos sprendimas, kuriuo koreguojami nuo 2007 m. vasario 1 d., kovo 1 d., balandžio 1 d., gegužės 1 d. ir birželio 1 d. taikomi trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimų korekciniai koeficientai** 26

2008/327/EB:

★ **2008 m. balandžio 21 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Sprendimo 2006/923/EB dėl Bendrijos finansinės paramos 2006 m. ir 2007 m., skirtos padengti Portugalijos išlaidas kovojant su *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (pušų nematodas), nuostatų** *(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1444)* 29

SUSITARIMAI

Taryba

★ **Informacija, susijusi su Europos bendrijos ir Ukrainos susitarimo pasikeičiant laiškais dėl eksporto muitų įsigaliojimu** 31

Klaidų ištaisymas

★ **1983 m. kovo 28 d. Komisijos direktyvos, derinančios su technikos pažanga Tarybos direktyvą 78/764/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ar miškų ūkio traktorių vairuotojų sėdynes, suderinimo klaidų ištaisymas (OL L 109, 1983 4 26) (2004 m. specialusis leidimas lietuvių kalba, 13 skyrius, 7 tomas)** 32

LT

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 362/2008

2008 m. balandžio 14 d.

įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) nuostatas dėl 2009 m. šalutinių tikslinių kintamųjų, susijusių su materialiniais nepritekliais, sąrašo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. birželio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) [1], ypač į jo 15 straipsnio 2 dalies f punktą,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1177/2003 sukurta bendra sistemingo Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas rengimo sistema, apimanti palyginamus ir savalaikius skerspjūvio bei išilginio pjūvio duomenis apie pajamas ir skurdo bei socialinės atskirties lygį ir sudėtį nacionaliniu ir Europos Sąjungos lygiais.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1177/2003 15 straipsnio 2 dalies f punktu, įgyvendinimo priemonės yra būtinos šalutinių tikslinių sričių ir kintamųjų, kurie kiekvienais metais įtraukiami į ES-SPGS skerspjūvio komponentą, sąrašui sudaryti. Turėtų būti sudarytas į materialinių nepriteklių modulį įtrauktų 2009 m. šalutinių tikslinių kintamųjų sąrašas. Be to, kartu turėtų būti pateikti kintamųjų kodai ir apibrėžimai.

(3) Statistikos programos komitetas nepareiškė palankios nuomonės. Todėl tokiu atveju pagal Reglamento (EB) Nr. 1177/2003 14 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą Komisija nedelsdama turi pateikti Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi, ir informuoja Europos Parlamentą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šalutinių tikslinių kintamųjų, kintamųjų kodų ir 2009 m. materialinių nepriteklių modulio apibrėžimų, kurie turi būti įtraukti į Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) skerspjūvio komponentą, sąrašas pateikiamas priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

[1] OL L 165, 2003 7 3, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
I. JARC

PRIEDAS

Šiame reglamente naudojami šie vienetai, duomenų rinkimo būdai, tiriamieji laikotarpiai ir apibrėžimai.

1. **VIENETAI**

Tiksliniai kintamieji yra susiję su trijų skirtingų tipų vienetais.

Kintamuosius, susijusius su būstu, aplinka, finansiniais sunkumais ir ilgalaikio vartojimo prekėmis (išskyrus turimus mobiliuosius telefonus), prašoma pateikti namų ūkio lygiu, ir jie yra susiję su namų ūkiu kaip visuma.

„Suaugusių asmenų dalykų“ kategorijoje turi būti pateikta informacija apie kiekvieno esamo namų ūkio nario arba, kai taikoma, visų atrinktų šešiolikmečių ir vyresnių respondentų turimus mobiliuosius telefonus, pagrindinius poreikius, nepatenkintus poreikius ir laisvalaikį bei socialinę veiklą.

Kad būtų suderinti su Reglamente (EB) Nr. 1177/2003 apibrėžtu duomenų rinkimu, vaikų dalykų kategorija yra susijusi su visais jaunesniais nei 16 metų namų ūkio nariais.

Atsakydamas į klausimus, namų ūkio respondentas turi pateikti atsakymus už visą jaunesnių nei 16 metų vaikų grupę. Jeigu bent vienas vaikas neturi nagrinėjamojo dalyko, laikoma, kad namų ūkyje to dalyko neturi visa vaikų grupė.

2. **DUOMENŲ RINKIMO BŪDAI**

Duomenų apie kintamuosius, apie kuriuos klausiama namų ūkio lygiu (žemiau esančio sąrašo 1 skyrius), rinkimo būdas – asmeninė namų ūkio respondento apklausa.

Duomenų apie kintamuosius, susijusius su atskirais asmenimis (žemiau esančio sąrašo 2 skyrius), rinkimo būdas – asmeninė visų esamų šešiolikmečių ir vyresnių namų ūkio narių arba, kai taikoma, kiekvieno atrinkto respondento apklausa.

Duomenų apie kintamuosius, susijusius su vaikais (žemiau esančio sąrašo 3 skyrius), rinkimo būdas – asmeninė namų ūkio respondento apklausa.

Dėl renkamos informacijos ypatumų leidžiamos tik asmeninės apklausos (išimties atveju vietoj laikinai nesančių ar neveiksnių asmenų apklausiami jiems atstovaujantys asmenys).

3. **TIRIAMIEJI LAIKOTARPIAI**

Visi tiksliniai kintamieji yra susiję su dabartine situacija kaip tiriamuoju laikotarpiu, išskyrus du kintamuosius apie tikimybę, kad namų ūkio būstas bus keičiamas, kurie susiję su ateinančiais šešiais mėnesiais, ir nepatenkintų poreikių bei apsilankymų pas bendrosios praktikos gydytojus ir gydytojus specialistus kintamuosius, kurie susiję su praėjusiais dvylika mėnesių.

4. **APIBRĖŽIMAI**

1) **Būsto klausimai**

a) Būsto pakeitimas:

— tiriamasis laikotarpis yra „ateinantys 6 mėnesiai“. Jei namų ūkis tiriamuoju laikotarpiu tikisi būstą keisti dėl keleto priežasčių, turėtų būti nurodoma pagrindinė priežastis,

— iškeldinimas ir (arba) turto areštas: priverstas išsikelti dėl teisinių priežasčių,

— finansiniai sunkumai: problemos dėl nuomos mokesčio mokėjimo ir (arba) hipotekos,

— su šeima susijusios priežastys: šeimyninės padėties (partnerystės) pasikeitimas, kuriamas nuosavas būstas, išvykstama gyventi su partneriu ir (arba) tėvais, siekiama vaikus ar kitus išlaikytinius perkelti į geresnę mokyklą ar priežiūros įstaigą,

— su darbu susijusios priežastys: naujas darbas ar esamos darbovietės perkėlimas, darbo paieška ar bedarbio statusas, siekiama gyventi arčiau darbo ir (arba) lengviau važinėti į jį, išėjimas į pensiją,

— kitos priežastys: su būstu susijusios priežastys (noras pakeisti būstą ar būsto valdymo statusą, noras įsigyti naują ar geresnį namą ir (arba) butą, ieškoma geresnio gyvenamojo rajono arba rajono, kur mažesnis nusikalstamumo lygis), su studijomis susijusios priežastys (mokymasis kolegijoje ir (arba) universitete ar jo baigimas), sveikatos bei kitos priežastys;

b) Ploto trūkumas: kintamuoju išreiškiama respondento nuomonė ir (arba) požiūris į ploto trūkumą būste.

2) **Klausimai apie aplinką**

a) Prieinamumas: jis susijęs su namų ūkio naudojamomis paslaugomis, atsižvelgiant į finansines, fizines, technines ir sveikatos sąlygas. Galimybė gauti paslaugas turi būti įvertinta pagal fizinį ir techninį prieinamumą bei darbo valandas, o ne pagal kokybę, kainą ir panašius aspektus. Taigi prieinamumas turėtų būti įvertinamas objektyviai ir realiai. Jis neturėtų būti grindžiamas subjektyviu požiūriu.

Prieinamumas turėtų būti apibrėžtas atsižvelgiant į paslaugas, kuriomis realiai naudojasi namų ūkis. Fizinis prieinamumas turi būti įvertinamas ne tik atstumo, bet ir infrastruktūros bei įrangos, skirtos, pavyzdžiui, fizinę negalią turintiems respondentams, aspektais.

Reikėtų atsižvelgti ir į namuose teikiamas paslaugas, jei namų ūkis jomis iš tiesų naudojasi. Taigi prieinamumas turi būti įvertinamas neatsižvelgiant į tai, kokiu(-iais) būdu(-ais) namų ūkiui suteikiama paslauga.

Respondentas turėtų pateikti viso namų ūkio atsakymą. Jeigu respondentas nesinaudoja paslauga, tačiau ja naudojasi kitas(-i) namų ūkio narys(-iai), respondentas turėtų įvertinti paslaugos prieinamumą tam(-iems) namų ūkio nariui(-iams);

b) viešasis transportas: autobusai, metro, tramvajai ir panašios transporto priemonės;

c) pašto ar banko paslaugos: įprastų laiškų ir siuntinių siuntimas ir gavimas, grynųjų pinigų išėmimas, pinigų pervedimas ir sąskaitų apmokėjimas. Techninis prieinamumas taip pat galėtų būti įtrauktas. Telefoninės bankininkystės ir banko paslaugų internetu, jeigu jais iš tiesų naudojasi namų ūkis, prieinamumas taip pat turėtų būti įvertintas. Prieinamumas turi būti įvertintas pagal tai, kaip paprasta/sudėtinga pervesti ir išimti pinigus, neatsižvelgiant į tai, ar tai daroma telefonu, internetu ar banko ar pašto įstaigoje.

3) **Ilgalaikio vartojimo prekės**

Ilgalaikio vartojimo prekių turėjimas reiškia namų ūkio galimybę asmeniniais tikslais naudotis konkrečiu produktu ar paslauga. Jie būti nuomojami arba tokie, kuriais dalijamasi. Jeigu produktu dalijamasi, jis turėtų būti lengvai prieinamas ir atitikti namų ūkio poreikius.

4) **Pagrindiniai poreikiai**

a) Batai: ši sąvoka turi būti suvokiama plačiąja prasme. Pagal atitinkamos šalies klimato sąlygas ji gali apimti aulinius batus, basutes ir t. t.

5. **DUOMENŲ PERDAVIMAS EUROSTATUI**

Šalutinius tikslinius kintamuosius, susijusius su „materialiniais nepritekliais“, EUROSTATUI reikėtų atsiųsti namų ūkio duomenų rinkmenoje (H) ir asmens duomenų rinkmenoje (P) po pirminių tikslinių kintamųjų.

TIKSLINIŲ KINTAMŲJŲ SRITYS IR SĄRAŠAS

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
1. ***Namų ūkio klausimai, užduodami namų ūkio lygiu***		
1.1. *Būstas namų ūkio lygiu*		
HD010		**Gyvenamoji vieta su tekančiu karštu vandeniu**
	1	Taip
	2	Ne
HD010_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
HD020		**Tikimybė, kad namų ūkio būstas bus keičiamas**
	1	Taip
	2	Ne
HD020_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
HD025		**Pagrindinė tikėtino būsto keitimo priežastis**
	1	Savininkas įspėjo (įspės) apie sutarties nutraukimą, todėl namų ūkis bus priverstas išsikelti
	2	Savininkas įspėjo (įspės) ir nėra oficialios sutarties, todėl namų ūkis bus priverstas išsikraustyti
	3	Namų ūkis bus priverstas išsikraustyti dėl iškeldinimo arba turto arešto
	4	Namų ūkis bus priverstas išsikraustyti dėl finansinių sunkumų
	5	Namų ūkis bus priverstas išsikraustyti dėl šeimyninės priežasties
	6	Namų ūkis bus priverstas išsikraustyti dėl su darbu susijusios priežasties
	7	Namų ūkis bus priverstas išsikraustyti dėl kitos priežasties
HD025_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (HD020=2)
HD030		**Ploto trūkumas būste**
	1	Taip
	2	Ne
HD030_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
NEPRIVALOMA: Būstas namų ūkio lygiu		
HD035		**Būsto plotas m^2**
	0-999	m^2
HD035_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
1.2. *Aplinka namų ūkio lygiu*		
HD040		**Gyvenamajame rajone aplink besimėtančios šiukšlės**
	1	Labai dažnai
	2	Dažnai
	3	Kartais
	4	Retai arba niekada

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
HD040_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
HD050		**Gyvenamajame rajone sugadintas visuomeninis turtas (autobusų stotelės, šviestuvai, šaligatviai ir t. t.)**
	1	Labai dažnai
	2	Dažnai
	3	Kartais
	4	Retai arba niekada
HD050_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
HD060		**Galimybė naudotis viešuoju transportu**
	1	Labai sunku
	2	Gana sunku
	3	Lengva
	4	Labai lengva
HD060_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (viešuoju transportu namų ūkis nesinaudoja)
HD070		**Galimybė naudotis pašto arba banko paslaugomis**
	1	Labai sunku
	2	Gana sunku
	3	Lengva
	4	Labai lengva
HD070_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (paslaugomis namų ūkis nesinaudoja)
1.3. *Finansiniai sunkumai namų ūkio lygiu*		
HD080		**Susidėvėjusių baldų pakeitimas**
	1	Taip
	2	Ne, nes namų ūkis negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD080_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
1.4. *Ilgalaikio vartojimo prekės namų ūkio lygiu*		
HD090		**Interneto ryšys**
	1	Taip
	2	Ne, nes namų ūkis negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD090_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
2. ***Klausimai atskiriems asmenims***		
2.1. *Atskirų asmenų ilgalaikio vartojimo prekės*		
PD010		**Mobilusis telefonas**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
PD010_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
2.2. *Pagrindiniai atskirų asmenų poreikiai*		
PD020		**Nusidėvėjusių rūbų pakeitimais naujais (ne dėvėtais) rūbais**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
PD020_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
PD030		**Dvi tinkamų batų poros (įskaitant bet kokiam orui tinkamų batų porą)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
PD030_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
2.3. *Nepatenkinti atskirų asmenų poreikiai*		
PD040		**Apsilankymai pas bendrosios praktikos gydytojus ir gydytojus specialistus, išskyrus apsilankymus pas dantų gydytojus ar oftalmologus, per paskutinius 12 mėnesių**
	1	Neapsilankyta
	2	1–2 kartai
	3	3–5 kartai
	4	6–9 kartai
	5	10 ar daugiau kartų
PD040_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
2.4. *Atskirų asmenų laisvalaikis ir socialinė veikla*		
PD050		**Bent kartą per mėnesį susitinka su draugais ir (arba) šeima (giminaičiais) ir pasivaišina gėrimu ir (arba) valgiu**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
PD050_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
PD060		**Reguliariai dalyvauja laisvalaikio veikloje, tokioje kaip sportas, lankymasis kino teatre ar koncerte**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
PD060_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
PD070		**Kiekvieną savaitę išleidžia nedidelę pinigų sumą sau**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
PD070_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-3	Neatrinktas respondentas
3. ***Klausimai apie vaikų dalykus, užduodami namų ūkio lygiu***		
3.1. *Pagrindiniai visų namų ūkio vaikų poreikiai*		
HD100		**Nauji (ne dėvėti) rūbai**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD100_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD110		**Dvi tinkamų batų poros (įskaitant bet kokiam orui tinkamų batų porą)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD110_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų)**
HD120		**Kartą per dieną – švieži vaisiai ir daržovės**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD120_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
HD130		**Valgis tris kartus per dieną**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD130_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD140		**Bent vieną kartą per dieną – patiekalas iš mėsos, vištienos arba žuvies (arba lygiavertis vegetariškas patiekalas)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD140_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
3.2. *Visų namų ūkio vaikų mokymosi ar laisvalaikio poreikiai*		
HD150		**Namuose yra jų amžiaus vaikams tinkamų knygų**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD150_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD160		**Lauko laisvalaikio įranga (dviratis, riedučiai ir t. t.)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD160_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD170		**Patalpų žaidimai (mokomieji žaislai mažyliams, kaladėlės, stalo žaidimai, kompiuteriniai žaidimai ir t. t.)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD170_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD180		**Reguliari laisvalaikio veikla (plaukimas, grojimas muzikos instrumentu, jaunimo organizacijos ir t. t.)**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
HD180_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD190		**Ypatingų progų (gimtadienių, vardadienių, religinių švenčių ir t. t.) šventimas**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD190_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD200		**Kartais pasikviečia draugus pažaisti bei pavalgyti**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD200_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD210		**Dalyvauja mokyklos rengiamose mokamose išvykose ir renginiuose**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties
HD210_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra mokyklą lankančių vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD220		**Mokymuisi ir namų darbams atlikti tinkama vieta**
	1	Taip
	2	Ne
HD220_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra mokyklą lankančių vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD230		**Netoliese yra lauko aikštelė, kur vaikai gali saugiai žaisti**
	1	Taip
	2	Ne
HD230_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
NEPRIVALOMA: 3.2. Visų namų ūkio vaikų mokymosi ar laisvalaikio poreikiai		
HD240		**Mažiausiai vieną savaitę per metus vyksta atostogauti**
	1	Taip
	2	Ne, nes negali sau to leisti
	3	Ne, dėl kitos priežasties

2009 m. modulis		Materialiniai nepritekliai
Kintamojo pavadinimas	Kodas	Tikslinis kintamasis
HD240_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
NEPRIVALOMA: 3.3. Visų namų ūkio vaikų medicinos poreikiai		
HD250		**Nepatenkintas poreikis apsilankyti pas bendrosios praktikos gydytoją ar gydytoją specialistą**
	1	Taip, buvo mažiausiai vienas atvejis
	2	Ne, nebuvo nė vieno atvejo
HD250_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD255		**Pagrindinė priežastis, dėl kurios nepatenkintas poreikis apsilankyti pas bendrosios praktikos gydytoją ar gydytoją specialistą**
	1	Negalėjo sau to leisti (per brangu)
	2	Įtrauktas į laukiančiųjų sąrašą
	3	Negalėjo skirti laiko dėl darbo, kitų vaikų ar kitų asmenų priežiūros
	4	Per toli važiuoti ir (arba) nėra transporto priemonių
	5	Kita priežastis
HD255_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (HD250=2)
HD260		**Nepatenkintas poreikis apsilankyti pas dantų gydytoją**
	1	Taip, buvo mažiausiai vienas atvejis
	2	Ne, nebuvo nė vieno atvejo
HD260_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (nėra vaikų, **jaunesnių nei 16 metų**)
HD265		**Pagrindinė priežastis, dėl kurios nepatenkintas poreikis apsilankyti pas dantų gydytoją**
	1	Negalėjo sau to leisti (per brangu)
	2	Įtrauktas į laukiančiųjų sąrašą
	3	Negalėjo skirti laiko dėl darbo, kitų vaikų ar kitų asmenų priežiūros
	4	Per toli važiuoti ir (arba) nėra transporto priemonių
	5	Kita priežastis
HD265_F	*1*	Kintamasis pateiktas
	-1	Atsakymo nėra
	-2	Netaikoma (HD260=2)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 363/2008

2008 m. balandžio 23 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ([1]), ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

(2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. balandžio 24 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 23 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

prie 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas [1]	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	55,6
	TN	109,0
	TR	110,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	111,3
	ZZ	134,1
0709 90 70	MA	92,6
	MK	78,5
	TR	103,7
	ZZ	91,6
0805 10 20	EG	49,5
	IL	62,4
	MA	58,6
	TN	62,7
	TR	53,7
	US	45,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,6
	MK	125,0
	TR	132,0
	US	121,6
	ZA	104,3
	ZZ	115,9
0808 10 80	AR	90,1
	BR	83,0
	CA	77,9
	CL	99,6
	CN	96,1
	MK	59,4
	NZ	118,1
	TR	69,6
	US	107,8
	UY	76,8
	ZA	77,3
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	89,5
	AU	88,5
	CL	94,5
	CN	72,6
	ZA	91,3
	ZZ	87,3

[1] Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 364/2008

2008 m. balandžio 23 d.

įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 716/2007 nuostatas dėl su užsieniu susijusių įmonių statistinių duomenų perdavimo techninio formato ir dėl leidžiančių nukrypti nuostatų, kurias bus leista taikyti valstybėms narėms

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 716/2007 dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą ([1]), ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a ir b punktus,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 716/2007 nustatyta bendra Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą sistemingo rengimo sistema.

(2) Būtina nustatyti Reglamento (EB) Nr. 716/2007 I, II ir III prieduose išvardytų su užsieniu susijusių įmonių statistinių duomenų perdavimo techninį formatą ir tvarką, kad būtų galima parengti tarp valstybių narių palyginamus ir suderintus duomenis siekiant sumažinti klaidų riziką perduodant duomenis ir siekiant pagreitinti surinktų duomenų apdorojimą, kad vartotojai galėtų jais greičiau naudotis. Todėl reikėtų nustatyti įgyvendinimo priemones, kurios būtų papildytos nurodymais iš nuolat atnaujinamo Eurostato su užsieniu susijusių įmonių statistikos rengimo rekomendacijų vadovo.

(3) Taip pat būtina leisti taikyti leidžiančias nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 716/2007 nuostatas, kad valstybės narės galėtų atlikti būtinus nacionalinių statistikos sistemų pakeitimus. Tai visų pirma susiję su naujų statistinių registrų ir duomenų rinkimo metodų kūrimu. Konkreti problema dėl su užsieniu susijusių įmonių (FATS) išorės statistikos yra tai, kad analizės statistinis vienetas skiriasi nuo duomenis teikiančio vieneto ir nėra įsikūręs valstybėse narėse.

(4) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Statistikos programų komiteto nuomonę,

([1]) OL L 171, 2007 6 29, p. 17.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 716/2007 9 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas techninis formatas bendram su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos moduliui pateikiamas šio reglamento I priede.

2 straipsnis

Valstybės narės taiko 1 straipsnyje nurodytą formatą duomenims, susijusiems su Reglamento (EB) Nr. 716/2007 I priedo 4 skirsnio 1 dalyje nurodytais pirmaisiais ataskaitiniais metais ir vėlesniais metais.

3 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 716/2007 9 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas techninis formatas bendram su užsieniu susijusių įmonių išorės statistikos moduliui pateikiamas šio reglamento II priede.

4 straipsnis

Valstybės narės taiko 3 straipsnyje nurodytą formatą duomenims, susijusiems su Reglamento (EB) Nr. 716/2007 II priedo 4 skirsnio 1 dalyje nurodytais pirmaisiais ataskaitiniais metais ir vėlesniais metais.

5 straipsnis

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 716/2007 teiktinus duomenis kompetentingos nacionalinės institucijos siunčia Komisijai (Eurostatui) elektronine forma. Perdavimo formatas turi atitikti Komisijos (Eurostato) nustatytus keitimosi duomenimis standartus. Duomenys perduodami arba įkeliami elektroniniu būdu į bendrą duomenų prieigą, kurią prižiūri Komisija (Eurostatas).

Valstybės narės įgyvendina keitimosi duomenimis standartus ir Komisijos (Eurostato) pateiktas rekomendacijas laikydamosi šio reglamento reikalavimų.

6 straipsnis

Kiekvieną kartą teikdamos duomenis valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) būtinus elektroninės formos metaduomenis tokios struktūros, kuri apibrėžta naujausioje Eurostato su užsieniu susijusių įmonių statistikos rengimo rekomendacijų vadovo versijoje

7 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 716/2007 9 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos leidžiančios nukrypti nuostatos pateikiamos šio Reglamento III priede.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 23 d.

Komisijos vardu

Joaquín ALMUNIA

Komisijos narys

I PRIEDAS

SU UŽSIENIU SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ VIDAUS STATISTIKOS PERDAVIMO TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

1. Įvadas

Veiksmingam duomenų tvarkymui svarbiausia yra standartizuoti duomenų įrašymo struktūras. Tai būtinas etapas, kad duomenys būtų teikiami pagal Komisijos (Eurostato) numatytus keitimosi duomenimis standartus.

Duomenys siunčiami kaip rinkinys įrašų, kurių didele dalimi apibrėžiamos duomenų charakteristikos (šalis, ataskaitiniai metai, ekonominė veikla, geografinis suskirstymas ir kt.). Patys duomenys – tai skaičius, prie kurio gali būti pateiktos žymos ir aiškinamosios išnašos, naudojamos pateikti duomenų paaiškinimus: tokiu būdu naudotojams pateikiama papildoma informacija apie ypatingus pokyčius, lyginant su praėjusiais metais. Vienai duomenų serijai teikiama viena rinkmena.

Konfidencialūs duomenys turi būti siunčiami tikrąją vertę įrašius į vertės lauką ir pridėjus žymą, rodančią, kad įtraukiami konfidencialūs duomenys. Valstybės narės turi pateikti Reglamente (EB) Nr. 716/2007 apibrėžtų suskirstymų visais lygiais apibendrintus duomenis. Be to, duomenys turi būti pažymėti visomis antrinio konfidencialumo žymomis laikantis nacionalinio lygmens konfidencialumo taisyklių.

Valstybės narės turi pateikti išsamius visų teiktinų duomenų serijų rinkinius, įskaitant įrašus, susijusius su visais duomenimis, kurių nėra (t. y. kurių valstybės narės nerenka), tačiau kurių reikalaujama Reglamentu (EB) Nr. 716/2007. Veiklos rūšių ir (arba) reiškinių, kurių nėra valstybėse narėse, duomenys turėtų būti žymimi nuliu (kodas „0“ vertės lauke). Kodą „0“ vertės lauke taip pat galima naudoti esamoms veikloms rūšims, tačiau kurių duomenų yra mažai ir kuriuos suapvalinus gaunamas nulis. Piniginiai duomenys turi būti išreikšti tūkstančiais nacionalinės valiutos vienetų (euro zonos šalių – tūkstančiais eurų). Šalys, kurios rengiasi prisijungti prie euro zonos, jų stojimo metų piniginius duomenis nurodo eurais, o ne nacionaline valiuta.

2. Duomenų grupės identifikatorius

Teikiant su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos duomenis bus naudojamas toks duomenų grupės identifikatorius:

1G serijai: SBSFATS_1GA1_A.

1G2 serijai: SBSFATS_1GB1_A.

3. Duomenų struktūra ir laukų apibrėžimas

Šiame skirsnyje bendrais bruožais aptariama duomenų struktūra, apibrėžiami laukai, kodai ir naudotini atributai. Naudotini kodai pateikti Reglamento (EB) Nr. 716/2007 7 straipsnyje nurodyto Eurostato su užsieniu susijusių įmonių statistikos rengimo rekomendacijų vadovo naujausioje versijoje. Siunčiami visi laukai, net jei jie neužpildyti. Lentelėje iš kairės į dešinę laukai yra:

Lauko Nr.	Lauko identifikatorius (pavadinimas)	Tipas ir dydis	Apibrėžtis
1	Duomenų grupės identifikatorius	AN2…3	Serijos raidinis skaitmeninis kodas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 716/2007 I priedo 3 skirsnyje, pvz., 1G serijai – 1G (geografinis suskirstymas – 2 vidinis lygis – sujungiamas su veiklos rūšių suskirstymu – 3 lygiu), 1G2 serijai – 1G2 (geografinis suskirstymas – 3 lygis – sujungimas su Verslo ekonomika).
2	Ataskaitiniai metai	N4	Ataskaitiniai metai keturženkle išraiška, pvz., 2007.
3	Teritorinis vienetas	AN2	Atitinka deklaruojančiosios šalies kodą. Naudotinas NUTS0 kodas.
4	Dydžio kategorija	N2	Dydžio kategorijos kodas, pvz., 30 reiškia „iš viso“.

Lauko Nr.	Lauko identifikatorius (pavadinimas)	Tipas ir dydis	Apibrėžtis
5	Ekonominė veikla	AN1…4	Raidiniai skaitmeniniai arba skaitmeniniai kodai NACE pozicijoms ir standartiniams suvestiniams duomenims pagal veiklos rūšių suskirstymą, kaip nurodyta dėl veiklos rūšių suskirstymo 3 lygio Reglamento (EB) Nr. 716/2007 III priede. Standartinio veiklos kodo pavyzdys: BUS – Verslo ekonomika. Nestandartiniai apibendrinti duomenys turėtų būti nurodyti 14 lauke. Taškų NACE koduose nereikėtų palikti. Pvz., kasyba ir karjerų eksploatavimas koduojamas C, maisto produktų ir gėrimų gamyba – 15, viešbučiai – 551.
6	FATS identifikatorius	N2	30 – pagrindinio kontroliuojančiojo institucinio vieneto šalis.
7	Pagrindinio kontroliuojančio institucinio vieneto šalis	AN2	Šalies kodas, atitinkantis šalies, kurioje įsikūręs pagrindinis kontroliuojantysis institucinis vienetas, kodą. Kodai, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 716/2007 dėl geografinio suskirstymo – 2 vidinis ir 3 lygis.
8	Rodikliai	AN4…5	Rodiklių kodai pateikiami Reglamento (EB) Nr. 716/2007 I priedo 2 skirsnyje.
9	Duomenų vertė	AN1…12	Skaitmeninė duomenų vertė (prieš neigiamą vertę rašomas minuso ženklas) nurodoma sveikais skaičiais, o skaičiai po kablelio nerašomi. „na“ vartotina, jei duomenys nesiunčiami todėl, kad jų nėra.
10	Kokybės žyma	AN…1	R – patikslinti duomenys, P – laikinieji duomenys, W – prastos kokybės duomenys, kurie naudojami bendriems Bendrijos rodikliams skaičiuoti, tačiau kurių negalima platinti nacionaliniu lygiu, E – apskaičiuotoji vertė. Patikslinimo aprašymas turi būti pateikimas tuo pačiu metu.
11	Konfidencialumo žyma	AN…1	A, B, C, D, F, H: reiškia, kad duomenys yra konfidencialūs dėl šių priežasčių: A: labai nedaug įmonių, B: vyrauja vienos įmonės duomenys, C: vyrauja dviejų įmonių duomenys, D: antrinio konfidencialumo laipsnio duomenys siekiant apsaugoti A, B, C, F arba H žymomis pažymėtus duomenis, F: duomenys konfidencialūs taikant p% taisyklę, H: duomenys neskelbiami nacionaliniu lygiu, nes manoma, kad tai slapto pobūdžio informacija, arba siekiant apsaugoti duomenis, kurių nereikalaujama Reglamentu (EB) Nr. 716/2007 (rankiniu būdu apdorojami konfidencialūs duomenys).
12	Dominavimas ir (arba) didžiausio vieneto dalis	N…3	Skaitmeninė vertė lygi 100 arba mažesnė, o tai rodo, kad vyrauja vienos ar dviejų įmonių duomenys ir dėl to visi duomenys turi būti konfidencialūs. Ši vertė suapvalinama iki artimiausio sveikojo skaičiaus: pvz., 90,3 suapvalinama iki 90, 94,5 – iki 95. Šis laukas naudojamas tik tuo atveju, kai pirmesnis laukas pažymimas konfidencialumo žyma B ar C. Jei pirmesnis laukas pažymėtas F, šiame lauke reikėtų nurodyti didžiausios bendrovės dalį.
13	Antro pagal dydį vieneto dalis	N…3	Skaitmeninė vertė lygi 100 ar mažesnė. Šis laukas naudojamas, jei 11 laukas pažymėtas konfidencialumo žyma F; šiame lauke reikėtų nurodyti antros pagal dydį įmonės dalį.

Lauko Nr.	Lauko identifikatorius (pavadinimas)	Tipas ir dydis	Apibrėžtis
14	NACE kodų apibendrinimas	AN…40	Šis laukas naudojamas nestandartiniam kelių NACE kodų apibendrinimui.
15	Duomenų verčių vienetai	AN3…4	Šis laukas gali būti naudojamas naudotiems nestandartiniams vienetams nurodyti. Naudojami šie kodai: VIENETAS: nepiniginių duomenų vienetai KEUR tūkstančiai eurų, priklausančių euro zonai šalių piniginiai duomenys KNC: tūkstančiai eurų, nepriklausančių euro zonai šalių piniginiai duomenys
16	Išnaša	AN…250	Bet kokia pastaba apie duomenis, kurią galima skelbti kaip metodines pastabas ir (arba) papildomus paaiškinimus siekiant užtikrinti, kad pateiktus duomenis būtų galima geriau suprasti.

Pastaba. AN – raidinis skaitmeninis (pvz., AN…8 – raidinis skaitmeninis iki 8 pozicijos, tačiau laukas gali būti neužpildytas, AN1…8 – raidinis skaitmeninis su bent viena pozicija iki 8 pozicijos, AN1 – raidinis skaitmeninis vienos pozicijos, tikslus); N – skaitmeninis (pvz., N1 – skaitmeninis vienos pozicijos, tikslus).

II PRIEDAS

SU UŽSIENIU SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ IŠORĖS STATISTIKOS PERDAVIMO TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

1. **Įvadas**

Veiksmingam duomenų tvarkymui svarbiausia yra standartizuoti duomenų įrašymo struktūras. Tai būtinas etapas, kad duomenys būtų teikiami pagal Komisijos (Eurostato) numatytus keitimosi duomenimis standartus.

2. **Duomenų grupės identifikatorius**

Teikiant su užsieniu susijusių įmonių išorės statistikos duomenis bus naudojamas toks duomenų grupės identifikatorius:

DSI+BOP_FATS_A

3. **Duomenų struktūra, kodų sąrašas ir atributai**

Šiame skirsnyje bendrais bruožais aptariama duomenų struktūra, kodų sąrašai ir atributai, kuriuos reikia naudoti. Atributų reikšmės, kurias galima naudoti, yra pateiktos Reglamento (EB) Nr. 716/2007 7 straipsnyje nurodyto Eurostato su užsieniu susijusių įmonių statistikos rengimo rekomendacijų vadovo naujausiose versijose ir Eurostato mokėjimų balanso vadove. Siunčiami visi laukai, net jei jie neužpildyti.

Lentelėje iš kairės į dešinę laukai yra:

Lauko Nr.	Lauko identifikatorius (pavadinimas)	Kodų sąrašo arba sąvokos pavadinimas	Tipas ir dydis	Apibrėžtis
1	Dažnumas	CL_FREQ	AN1	Serijos periodiškumas.
2	Atskaitinga teritorija arba pranešėjas	CL_AREA_EE	AN2	Su vertinamu ekonominiu reiškiniu susijusi šalis arba geografinė ir (arba) politinė šalių grupė.
3	Koregavimo rodiklis	CL_ADJUSTMENT	AN1	Nurodo, ar buvo taikytas sezoninis ir (arba) darbo dienos koregavimas.
4	Duomenų tipas	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Apibūdina duomenų tipą.
5	FATS koduotas vienetas	CL_FATS_ITEM	AN3…8	FATS rodiklių koduotas vienetas.
6	Valiutų klasifikacija	CL_CURR_BRKDWN	AN1	Sandorių ir pozicijų klasifikacija pagal valiutas.
7	Kitos šalies teritorija	CL_AREA_EE	AN2	Šalis arba geografinė ir (arba) ekonominė šalių grupė, kurioje atskaitinga teritorija arba pranešėjas turi įmonę.
8	Serijos pavadinimas	CL_SERIES_DENOM	AN1	Valiuta, kuria išreikštos sumos arba specialiosios skolinimosi teisės.
9	Rezidentų ekonominė veikla	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE kodai ir specialūs rezidentų ekonominės veiklos apibendrinti duomenys
10	Nerezidentų ekonominė veikla	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE kodai ir specialūs nerezidentų ekonominės veiklos apibendrinti duomenys.
11	Laikotarpis	TIME_PERIOD	AN4…35	Ataskaitiniai metai.

Lauko Nr.	Lauko identifikatorius (pavadinimas)	Kodų sąrašo arba sąvokos pavadinimas	Tipas ir dydis	Apibrėžtis
12	Laiko formato kodas	TIME_FORMAT	AN3	Apibūdina vieną laikotarpį arba laiko eilutę.
13	Stebinio vertė	OBS_VALUE	AN…15	Skaitmeninė duomenų vertė (prieš neigiamą vertę rašomas minuso ženklas).
14	Stebinio būsena	CL_OBS_STATUS	AN1	Informacija apie vertės kokybę arba apie neįprastą arba praleistą reikšmę.
15	Stebinio konfidencialumas	CL_OBS_CONF	AN1	Informacija apie tai, ar stebinys gali būti skelbiamas ne vien tik gaunančioje institucijoje. Tuščias tarpelis reiškia, kad duomenys nėra konfidencialūs.
16	Siunčiančioji organizacija	CL_ORGANISATION	AN3	Duomenis siunčiantis subjektas
17	Gavėjas	CL_ORGANISATION	AN3	Duomenis gaunantis subjektas.

Pastaba. AN – raidinis skaitmeninis (pvz., AN….8 – raidinis skaitmeninis iki 8 pozicijos, tačiau laukas gali būti neužpildytas, AN1…8 – raidinis skaitmeninis su bent viena pozicija iki 8 pozicijos, AN1 – raidinis skaitmeninis vienos pozicijos, tikslus); N – skaitmeninis (pvz., N1 – skaitmeninis vienos pozicijos, tikslus).

III PRIEDAS

LEIDŽIANČIOS NUKRYPTI NUOSTATOS

Toliau esančioje lentelėje pateikiami pagal Reglamento (EB) Nr. 716/20074 I priedą (Bendras su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos modulis) ir II priedą (bendras su užsieniu susijusių įmonių išorės statistikos modulis) kiekvienai valstybei narei suteikti pereinamieji laikotarpiai ir leidžiančios nukrypti nuostatos. Jei būtina taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą, reikia skirti leidžiančias visiškai nukrypti nuostatas, kai negalima pateikti jokios informacijos, ir leidžiančias iš dalies nukrypti nuostatas, kai negalima pateikti tik dalies duomenų. Leidžiančios iš dalies nukrypti nuostatos atveju lentelėse nurodoma, ar duomenys, kurių visų negalima pateikti, yra susiję su perdavimo rezultatais (20 mėn.) arba veiklos aprėptimi.

Valstybė narė	Bendras su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos modulis	Bendras su užsieniu susijusių įmonių išorės statistikos modulis
Vokietija	2007 ataskaitinių metų duomenų perdavimo laikotarpio pratęsimas iki 26 mėn. Išimtis dėl veiklos rūšių suskirstymo: NACE 1.1 red. 67 skyrius ir atitinkami NACE 2 red. kodai 2007–2010 ataskaitiniams metams	
Ispanija		Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007–2008 ataskaitiniams metams
Prancūzija		Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007–2008 ataskaitiniams metams
Liuksemburgas	Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007–2008 ataskaitiniams metams	Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007–2008 ataskaitiniams metams
Malta	2007–2008 ataskaitinių metų duomenų perdavimo laikotarpio pratęsimas iki 26 mėn.	2007–2008 ataskaitinių metų duomenų perdavimo laikotarpio pratęsimas iki 26 mėn.
Lenkija		Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007 ataskaitiniams metams
Slovėnija	Išimtis dėl veiklos rūšių suskirstymo: NACE 1.1 red. 65 ir 67 skyriai ir atitinkami NACE 2 red. kodai 2007–2010 ataskaitiniams metams	
Jungtinė Karalystė	Išimtis dėl veiklos rūšių suskirstymo: NACE 1.1 red. J sekcija 2007 ataskaitiniams metams	Leidžianti visiškai nukrypti nuostata 2007–2008 ataskaitiniams metams

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 365/2008

2008 m. balandžio 23 d.

patvirtinantis 2010, 2011 ir 2012 metų *ad hoc* modulių programą dėl darbo jėgos atrankinio tyrimo, numatyto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 577/98

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. kovo 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 577/98 dėl darbo jėgos atrankinio tyrimo organizavimo Bendrijoje [1], ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 577/98 4 straipsnio 2 dalį būtina nurodyti 2010, 2011 ir 2012 metų *ad hoc* modulių programos dalis.

(2) Tarybos sprendimu 2005/600/EB patvirtintomis Užimtumo gairėmis (2005–2008 m.) [2], Europos Komisijos „Moterų ir vyrų lygybės gairėmis“ [3] ir Europos lyčių lygybės paktu [4] valstybės narės skatinamos imtis priemonių geresnei darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrai skatinti, t. y. priemonių, susijusių su vaikų priežiūra, kitų išlaikytinių priežiūros galimybėmis ir vaiko priežiūros atostogų tiek moterims, tiek vyrams skatinimu. Todėl norint įvertinti pastaruoju metu vykdomos politikos šioje srityje poveikį, būtų būtina surinkti susijusią informaciją pagal 2010 m. *ad hoc* modulį.

(3) 1999 m. birželio 17 d. Tarybos rezoliucijoje dėl lygių galimybių žmonėms su negalia [5] nurodyta, kad reikalingas išsamus ir palyginamas duomenų apie žmonių su negalia padėtį darbo rinkoje rinkinys. Be to, reikėtų stebėti, kaip įgyvendinamas Komisijos Europos veiksmų planas dėl žmonių su negalia lygių galimybių [6], kuriame didelis dėmesys skiriamas aktyviai žmonių su negalia įtraukčiai. Todėl šią informaciją reikėtų rinkti pasitelkus 2011 m. *ad hoc* modulį.

(4) Būtina turėti išsamių ir palyginamų duomenų apie perėjimą nuo darbinės veiklos prie pensijos rinkinį, kad būtų galima stebėti pažangą siekiant bendrų Europos užimtumo strategijos ir 2001 m. gruodžio mėn. Lakeno Europos Vadovų Tarybos pradėto atviro koordinavimo metodo pensijų srityje tikslų. Abiejuose procesuose kaip prioritetinis veiksmas nustatytas aktyvaus senėjimo ir darbinės veiklos ilginimo skatinimas. Todėl informaciją apie pagyvenusių darbininkų padėtį darbo rinkoje ir svarbiausius veiksnius, turinčius įtakos jų dalyvavimui darbo rinkoje ir perėjimui nuo darbinės veiklos prie pensijos, reikėtų rinkti pasitelkus 2012 m. *ad hoc* modulį.

(5) 2005 m. kovo 15 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 430/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamentą (EB) Nr. 577/98 dėl darbo jėgos atrankinio tyrimo organizavimo Bendrijoje dėl naudotino kodifikavimo duomenims nuo 2006 m. perduoti ir imties dalies panaudojimo duomenims apie struktūrinius kintamuosius rinkti [7] nustatyti imties, kuri turi būti naudojama *ad hoc* modulių informacijai rinkti, rodikliai.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas [8], įsteigto Statistikos programų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo reglamentu patvirtinama priede išdėstyta 2010, 2011 ir 2012 m. *ad hoc* modulių programa dėl darbo jėgos atrankinio tyrimo.

---

[1] OL L 77, 1998 3 14, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1372/2007 (OL L 315, 2007 12 3, p. 42).
[2] OL L 205, 2005 8 6, p. 21.
[3] Patvirtinta 2006 3 1, COM(2006) 0092 galutinis.
[4] Pirmininkaujančios valstybės narės išvados, 2006 m. kovo 23–24 d. Briuselio Europos Vadovų Taryba.
[5] OL C 186, 1999 7 2, p. 3.
[6] COM(2003) 0650.
[7] OL L 71, 2005 3 17, p. 36. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 973/2007 (OL L 216, 2007 8 21, p. 10).
[8] OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir taikomas tiesiogiai visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 23 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

PRIEDAS

DARBO JĖGOS TYRIMAS

Daugiametė *ad hoc* modulių programa

1. DARBO IR ŠEIMINIO GYVENIMO SUDERINIMAS

Kintamųjų sąrašas: turi būti nustatytas iki 2008 m. gruodžio mėn.

Ataskaitinis laikotarpis: 2010 m.

Susijusios valstybės narės ir regionai: visos (visi).

Imtis: imtis turėtų atitikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 430/2005 I priedo 4 punkto reikalavimus.

Rezultatų perdavimas: iki 2011 m. kovo 31 d.

2. NEĮGALIŲ ASMENŲ UŽIMTUMAS

Kintamųjų sąrašas: turi būti nustatytas iki 2009 m. gruodžio mėn.

Ataskaitinis laikotarpis: 2011 m.

Susijusios valstybės narės ir regionai: visos (visi).

Imtis: imtis turėtų atitikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 430/2005 I priedo 4 punkto reikalavimus.

Rezultatų perdavimas: iki 2012 m. kovo 31 d.

3. PERĖJIMAS NUO DARBINĖS VEIKLOS PRIE PENSIJOS

Kintamųjų sąrašas: turi būti nustatytas iki 2010 m. gruodžio mėn.

Ataskaitinis laikotarpis: 2012 m.

Susijusios valstybės narės ir regionai: visos (visi).

Imtis: imtis turėtų atitikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 430/2005 I priedo 4 punkto reikalavimus.

Rezultatų perdavimas: iki 2013 m. kovo 31 d.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 18 d.

dėl Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Belgijai atstovaujančio nario skyrimo

(2008/325/EB, Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 259 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 167 straipsnį,

atsižvelgdama į 2006 m. rugsėjo 15 d. Sprendimą 2006/651/EB, Euratomas dėl Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Belgijai, Graikijai, Airijai, Kiprui, Nyderlandams, Lenkijai, Portugalijai, Suomijai, Švedijai ir Jungtinei Karalystei, taip pat dviejų Italijai atstovaujančių narių skyrimo [1],

atsižvelgdama į Belgijos Vyriausybės pateiktą pasiūlymą,

atsižvelgdama į Komisijos nuomonę,

kadangi:

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto narį J. PIETTE paskyrus Belgijos Federalinės Vyriausybės ministru ir dėl šių pareigų nesuderinamumo su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nario įgaliojimais tapo laisva komiteto nario vieta. Šio nesuderinamumo nebelieka J. PIETTE atsistatydinus iš ministro pareigų,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Josly PIETTE, *Secrétaire général honoraire de la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique*, skiriamas Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariu likusiam kadencijos laikui iki 2010 m. rugsėjo 20 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. MATE

[1] OL L 269, 2006 9 28, p. 13. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/622/EB, Euratomas (OL L 253, 2007 9 28, p. 39).

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 11 d.

kuriuo koreguojami nuo 2007 m. vasario 1 d., kovo 1 d., balandžio 1 d., gegužės 1 d. ir birželio 1 d. taikomi trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimų korekciniai koeficientai

(2008/326/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų darbuotojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 [1], ypač į jų X priedo 13 straipsnio antrą pastraipą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 453/2007 [2], taikant nuostatų X priedo 13 straipsnio pirmą pastraipą, nustatyti korekciniai koeficientai, kurie nuo 2006 m. liepos 1 d. taikomi trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams, išmokamiems darbo vietos šalies valiuta.

(2) Atsižvelgiant į Tarnybos nuostatų X priedo 13 straipsnio antrą pastraipą, nuo 2007 m. vasario 1 d., kovo 1 d., balandžio 1 d., gegužės 1 d. ir birželio 1 d. reikėtų koreguoti kai kuriuos korekcinius koeficientus, nes remiantis Komisijos turimais statistiniais duomenimis paaiškėjo, kad pagal korekcinį koeficientą ir atitinkamą valiutų keitimo kursą apskaičiuojamos pragyvenimo išlaidos nuo paskutinio jų nustatymo ir koregavimo kai kuriose trečiosiose šalyse padidėjo 5 %,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Nuo 2007 m. vasario 1 d., kovo 1 d., balandžio 1 d., gegužės 1 d. ir birželio 1 d. trečiosiose šalyse dirbančių Europos Bendrijų pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams, išmokamiems darbo vietos šalies valiuta, taikomi šio sprendimo priede nurodyti korekciniai koeficientai.

Atlyginimams apskaičiuoti naudojami valiutos keitimo kursai nustatomi remiantis Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklėmis ir atitinka pirmoje pastraipoje nurodytą datą.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

Komisijos vardu

Benita FERRERO-WALDNER

Komisijos narė

---

[1] OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 337/2007 (OL L 90, 2007 3 30, p. 1).

[2] OL L 109, 2007 4 26, p. 22.

PRIEDAS

Darbo vietos šalis	Korekciniai koeficientai 2007 m. vasario mėn.
Angola	117,3
Barbadosas	127,5
Bulgarija	80,4
Žaliasis Kyšulys	82,3
Pietų Korėja	117,3
Kosta Rika	70,8
Gvinėja (Konakris)	57,7
Haitis	114,8
Libanas	92,3
Nepalas	78,8
Uganda	65,1
Paragvajus	78,8
Kongo Demokratinė Respublika (Kinšasa)	137,6
Siera Leonė	76,6
Sudanas	61,6
Sirija	70,6

Darbo vietos šalis	Korekciniai koeficientai 2007 m. kovo mėn.
Argentina	53,5
Kamerūnas	103,5
Dramblio Kaulo Krantas	98,7
Gajana	61,3
Indija	47,6
Jordanija	75,9
Kazachstanas (Almata)	121,6
Kirgizija	84,3
Madagaskaras	84,7
Uganda	69,4
Šri Lanka	53,2
Venesuela	64,1

Darbo vietos šalis	Korekciniai koeficientai 2007 m. balandžio mėn.
Angola	121,8
Botsvana	58,1
Gvinėja (Konakris)	49,2
Malis	86,3
Sudanas	55,1
Tadžikistanas	66,5
Zambija	56,3

Darbo vietos šalis	Korekciniai koeficientai 2007 m. gegužės mėn.
Argentina	54,9
Kosta Rika	70,8
Etiopija	87,1
Gana	69,2
Indonezija (Džakarta)	79,5
Kongo Demokratinė Respublika (Kinšasa)	131,6
Trinidadas ir Tobagas	68,6
Turkija	85,9
Jemenas	76,0

Darbo vietos šalis	Korekciniai koeficientai 2007 m. birželio mėn.
Kanada	92,7
Salvadoras	76,6
JAV (Niujorkas)	103,1
Gvatemala	79,0
Malavis	73,1
Moldova	58,5
Nikaragva	57,3
Ruanda	90,9
Tanzanija	61,7

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 21 d.

leidžiantis nukrypti nuo tam tikrų Sprendimo 2006/923/EB dėl Bendrijos finansinės paramos 2006 m. ir 2007 m., skirtos padengti Portugalijos išlaidas kovojant su *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (pušų nematodas), nuostatų

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1444)

(Tekstas autentiškas tik portugalų kalba)

(2008/327/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyvą 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje [1], ypač į jos 23 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos sprendimu 2006/923/EB [2] patvirtinta Bendrijos finansinė parama Portugalijos pateiktai priemonių programai, skirtai *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (pušų nematodo) plitimui į kitas valstybes nares kontroliuoti 2006–2007 m. Šias priemones sudarė apsauginės zonos, kurioje nėra pušų nematodu užkrėstų medžių, sukūrimas, toliau – plyno kirtimo juosta.

(2) Po Sprendimo 2006/923/EB priėmimo Portugalija susidūrė su keletu nepalankių ir išskirtinių aplinkybių, dėl kurių vėluojama įvykdyti priemones. Šios aplinkybės buvo paaiškintos 2007 m. rugsėjo 28 d. Portugalijos rašte Komisijai. Visų pirma, nors pradinė programa buvo pagrįsta vertinimu, kad teks iškirsti 700 000 pušų, reikėjo iškirsti iš viso 980 000 pušų. Be to, reikėjo pašalinti dar 3 700 000 jaunų pušelių. Portugalijos institucijos susidariusį medžių kiekio skirtumą paaiškino taip: tuo metu vieninteliai turėti 1995 m. nacionalinės miškų inventorizacijos duomenys pasirodė besą seni, ir juose buvo nepakankamai įvertinti jauni medeliai, pavieniai medžiai ir medžiai plačialapių medžių dominuojamuose mišriuose medynuose.

(3) Nepaisant šių nepalankų aplinkybių, Komisija per išvykstamuosius patikrinimus į Portugaliją patvirtino, kad Portugalijos institucijos galėjo tinkamai įgyvendinti Sprendimo 2006/923/EB 1 straipsnyje nustatytus tikslus. Didėjantys vėlavimai neišvengiamai sutrukdė pasiekti laukiamų rezultatų tiksliai sprendime nustatytu laiku, kad priemonės būtų galutinai įgyvendintos. Vis dėlto, vėlavimai nebuvo tokie, jog būtų sutrukdę įgyvendinti priemones visa apimtimi, ir, kadangi 2007 m. pavasarį buvo nepalankios oro sąlygos skraidyti pušų nematodo užkratą pernešantiems vabzdžiams, dėl šių vėlavimų nepadidėjo fitosanitarinis pavojus.

(4) Sprendime 2006/923/EB nustatytos baudos, reiškiančios laipsnišką Bendrijos finansinės paramos mažinimą, jeigu priemonės būtų neįgyvendintos arba įgyvendintos pavėluotai. Atsižvelgiant į išskirtines aplinkybes, būtų nepagrįsta mažinti finansinę paramą ir taikyti sankcijas.

(5) Dokumentacija, kurią turi pateikti Portugalija, turi būti tokia, kad Komisijai suteiktų galimybę padaryti išvadą, jog įvykdytos Sprendime 2006/923/EB nustatytos sąlygos Bendrijos finansinės paramos likučiui išmokėti. Kadangi dėl išskirtinių aplinkybių, su kuriomis susidūrė Portugalija, ji taip pat vėlavo atlikti mokėjimus plyno kirtimo juostą išpjovusioms privačioms bendrovėms, reikėtų pratęsti galutinį terminą reikiamai dokumentacijai pateikti.

(6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Augalų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Sprendimo 2006/923/EB 4 straipsnio, to sprendimo 2 straipsnyje nurodytas Bendrijos finansinės paramos likutis išmokamas, jeigu yra įvykdytos šios sąlygos:

a) Portugalija tinkamai įvykdė priemones, būtinas išpjauti plyno kirtimo juostai, kurioje nėra pušų nematodo užkrato pernešėjų, ir pasiekė Sprendimo 2006/923/EB 1 straipsnyje nurodytus tikslus;

[1] OL L 169, 2000 7 10, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/41/EB (OL L 169, 2007 6 29, p. 51).

[2] OL L 354, 2006 12 14, p. 42.

b) Portugalija Komisijai pateikė finansinę ataskaitą, įskaitant registruotas sąskaitas faktūras ar kvitus, ir galutinę techninę ataskaitą, kaip nustatyta Sprendimo 2006/923/EB 5 straipsnyje.

2. Sprendimo 2006/923/EB 7 straipsnis netaikomas, jeigu Komisija, remdamasi Portugalijos pateiktais įrodymais, yra įsitikinusi, kad vėlavimai įvykdyti priemones neturėjo įtakos priemonių veiksmingumui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 21 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

SUSITARIMAI

TARYBA

Informacija, susijusi su Europos bendrijos ir Ukrainos susitarimo pasikeičiant laiškais dėl eksporto muitų įsigaliojimu

Pirmiau minėtas Europos bendrijos ir Ukrainos susitarimas (OL L 106, 2008 4 16) įsigaliojo 2008 m. balandžio 1 d.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

1983 m. kovo 28 d. Komisijos direktyvos, derinančios su technikos pažanga Tarybos direktyvą 78/764/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ar miškų ūkio traktorių vairuotojų sėdynes, suderinimo klaidų ištaisymas

(Europos Bendrijų oficialusis leidinys L 109, 1983 m. balandžio 26 d.)

(2004 m. specialusis leidimas lietuvių kalba, 13 skyrius, 7 tomas)

7 puslapis, Direktyvos 78/764/EEB II priedas:

yra: „2.5.1.5 punktas: tik danų ir prancūzų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžio, kurio reikšmė yra „eiga“, laipsniui apibūdinti įterpiamas būdvardis, kurio reikšmė yra „visa“.

2.5.1.5 punktas: tik danų ir prancūzų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžio, kurio reikšmė yra „eiga“, laipsniui apibūdinti įterpiamas būdvardis, kurio reikšmė yra „visa“.

2.5.1.7 punktas pakeičiamas taip:“,

turi būti: „2.5.1.5 punktas: tik danų ir prancūzų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžio, kurio reikšmė yra „eiga“, laipsniui apibūdinti įterpiamas būdvardis, kurio reikšmė yra „visa“.

2.5.1.6 punkte po žodžio „apkrovą“ įterpiami žodžiai „vidurinėje pakabos sistemos padėtyje“.

2.5.1.7 punktas pakeičiamas taip:“.